

Τι γίνεται με τα παιδιά και τους νέους;

Συνήθως, ο Φροντιστής ενός παιδιού ή νεαρού ατόμου κάτω των 16 ετών θα είναι ο γονέας ή ο νόμιμος κηδεμόνας του. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η υπηρεσία υγείας θα μπορεί να μοιράζεται πληροφορίες σχετικά με το παιδί ή τον νεαρό άτομο με τον γονέα ή τον νόμιμο κηδεμόνα του.

Μερικές φορές ένα νεαρό άτομο ηλικίας 14 έως 16 ετών μπορεί να αντιτάσσεται στην κοινοποίηση πληροφοριών για την υγεία του στον Φροντιστή του, ακόμα κι αν αυτός είναι ο γονέας ή ο κηδεμόνας του. Το προσωπικό υγείας απαιτείται να λαμβάνει υπόψη το δικαίωμα ενός νεαρού ατόμου στο ιδιωτικό απόρρητο. Πρόκειται για ένα ευαίσθητο ζήτημα και μπορεί να χρειαστεί διαβούλευση με το προσωπικό υγείας και τον Υπεύθυνο Επικοινωνίας Προσωπικού Απορρήτου του νοσοκομείου.

Τι γίνεται με τους νεαρούς Φροντιστές;

Τα παιδιά και νεαρά άτομα μπορεί να είναι Φροντιστές και μπορούν επίσης να λαμβάνουν πληροφορίες για τον ασθενή από το προσωπικό υγείας.

Το προσωπικό υγείας θα πρέπει να εξετάσει εάν είναι κατάλληλος οι πληροφορίες που παρέχουν, και το πώς τις παρέχουν, για ένα άτομο της ηλικίας του Φροντιστή.

Τι γίνεται αν ο ασθενής έχει μια ψυχική ασθένεια;

Ο νόμος Mental Health Act (2007) περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με το απόρρητο των ασθενών και την παροχή πληροφοριών στους Φροντιστές και την οικογένεια ατόμων με ψυχική ασθένεια.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτούς τους νόμους, προμηθευτείτε ένα αντίγραφο του Ενημερωτικού Φυλλαδίου Καταναλωτών και Φροντιστών Mental Health Act μέσω του ιστότοπου του Υπουργείου Υγείας NNO (NSW Ministry of Health). Δείτε την λίστα στον πίσω πίνακα.

Από ποιους πρέπει να ζητήσουν περισσότερη βοήθεια οι Φροντιστές;

Εάν ένας Φροντιστής δυσκολεύεται να δώσει ή να πάρει πληροφορίες σχετικά με το άτομο που φροντίζει, μπορεί να μιλήσει στον Προϊστάμενο της Νοσηλευτικής Μονάδας (NUM), τον Διευθυντή Υπηρεσιών, τον Κοινωνικό Λειτουργό ή τον Υπεύθυνο Επικοινωνίας Προσωπικού Απορρήτου.

Πληροφορίες για διερμηνείς

Είναι δικαίωμά σας να έχετε διερμηνέα εάν χρειάζεστε την εξυπηρέτησή του. Οι Υπηρεσίες Διερμηνείας Υγειονομικής Περίθαλψης NSW Health παρέχουν πρόσβαση σε επαγγελματικές υπηρεσίες διερμηνείας 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα, επιτόπου και τηλεφωνικά σε περισσότερες από 120 γλώσσες, συμπεριλαμβανομένης της Auslan. Αν θέλετε να έχετε διερμηνέα, ζητήστε από το προσωπικό να το διευθετήσει για εσάς.

Από πού μπορούν να μάθουν οι Φροντιστές περισσότερα για το προσωπικό απόρρητο;

Από τον Υπεύθυνο Προσωπικού Απορρήτου στο νοσηλευτικό ίδρυμα που επισκέπτεστε ή τον Υπεύθυνο Προσωπικού Απορρήτου της Υγειονομικής Περιφέρειας LHD

Υπεύθυνος Προσωπικού Απορρήτου:

Τηλέφωνο:

Φαξ:

E-mail:

The Guardianship Tribunal
www.ncat.nsw.gov.au/ncat/how-ncat-works/ncat-divisions-and-appeal-panel/guardianship-division.html

The Ageing and Disability Commissioner
www.ageinganddisabilitycommissioner.nsw.gov.au

Public Guardian, Justice and Attorney General
www.publicguardian.justice.nsw.gov.au

The Capacity Toolkit
www.justice.nsw.gov.au/diversityservices/Pages/divserv/ds_capacity_tool/ds_capacity_tool.aspx

The Privacy Leaflet for Patients
www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-leaflet-for-patients.aspx

Mental Health Information Sheet for Consumers and Carers
www.health.nsw.gov.au/mentalhealth/resources/Pages/carers.aspx

NSW Health Privacy Manual
www.health.nsw.gov.au/policies/manuals/pages/privacy-manual-for-health-information.aspx

Φεβρουάριος 2021 © NSW Health. SHPN (H&SP) 210067.

Πληροφορίες και Προσωπικό Απόρρητο Ασθενών

Ένας οδηγός για Φροντιστές και Οικογένειες



Το NSW Health (Υπουργείο Υγείας NNO) και οι υπάλληλοί του δεσμεύονται να αναγνωρίζουν, να σέβονται και να εκτιμούν τους Φροντιστές ως συνεργάτες στη φροντίδα.

NSW Carer Recognition Act 2010.



Ποιος θεωρείται Φροντιστής;

Ένα άτομο είναι Φροντιστής εάν παρέχει απλήρωτη, συνεχή φροντίδα και υποστήριξη σε ένα μέλος της οικογένειας ή ένα φιλικό πρόσωπο που τη χρειάζεται λόγω:

- αναπηρίας,
- χρόνιας (μακράς διάρκειας) ασθένειας π.χ. διαβήτη, αρθρίτιδα,
- καταληκτικής (με περιορισμένη διάρκεια ζωής) ασθένειας,
- ψυχικής ασθένειας π.χ. κατάθλιψη, άγχος, ή
- αδυναμίας και γήρανσης

Πολλοί Φροντιστές δεν αναγνωρίζουν τον εαυτό τους ως Φροντιστή. Ένας Φροντιστής έχει σχέση με τον ασθενή. Για παράδειγμα, ο Φροντιστής μπορεί επίσης να είναι ο/η σύζυγος, η αδελφή, ο αδελφός ή ένα φιλικό πρόσωπο του ασθενούς. Ωστόσο, ως Φροντιστής, θα έχει επιπλέον συνεχόμενες ευθύνες λόγω του ότι ο ασθενής είναι άρρωστος, αδύναμος ή έχει μια αναπηρία.

Πότε μπορεί το προσωπικό υγείας να μοιραστεί πληροφορίες με έναν Φροντιστή;

Το δικαίωμα του ασθενούς στο προσωπικό του απόρρητο είναι πολύ σημαντικό. Οι πληροφορίες που κατέχει η υπηρεσία υγείας σχετικά με την υγειονομική περίθαλψη ενός ασθενούς καλύπτονται από τους νόμους περί απορρήτου. Το προσωπικό υγείας μπορεί να αποκαλύψει τις πληροφορίες για την υγεία ενός ασθενούς σε έναν Φροντιστή με σκοπό την οργάνωση συνεχούς φροντίδας, εκτός αν ο ασθενής έχει αντίρρηση. Το προσωπικό υγείας χρειάζεται άδεια για να μιλήσει με έναν Φροντιστή για σκοπούς που δεν σχετίζονται άμεσα με τη φροντίδα και τη θεραπευτική αγωγή του ασθενούς.

Για παράδειγμα, απαιτείται άδεια από τον ασθενή για την παροχή πληροφοριών σε έναν Φροντιστή με σκοπό την υποβολή ασφαλιστικής αξίωσης ή για να ζητηθεί από τον Φροντιστή να μεταβιβάσει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του ασθενούς σε έναν εργοδότη, συγγενείς ή φίλους.

Εάν ένας ασθενής αντιτίθεται στην αποκάλυψη πληροφοριών σε έναν Φροντιστή, οι πληροφορίες δεν μπορούν να δοθούν στον Φροντιστή, εκτός αν υπάρχουν ειδικές περιστάσεις, όπως όταν η αποκάλυψη γίνεται βάσει του νόμου Mental Health Act, ή όταν απαιτείται κοινοποίηση των πληροφοριών για την πρόληψη μιας σοβαρής και επικείμενης απειλής για την υγεία ή την ασφάλεια του ασθενούς, του Φροντιστή ή άλλου ατόμου.

Ένας ασθενής μπορεί να πει στο υγειονομικό προσωπικό ότι έχουν την άδειά του να μιλήσουν με τον Φροντιστή του. Το μέλος του προσωπικού θα πρέπει επίσης να το σημειώσει αυτό στο ιατρικό αρχείο του ασθενούς.

Μερικές φορές όταν ένας ασθενής έχει περισσότερους από έναν Φροντιστές, το προσωπικό μπορεί να μιλά τακτικά με όλους τους Φροντιστές για την υγεία του ασθενούς, εκτός εάν ο ασθενής έχει ζητήσει κάτι διαφορετικό.

Το προσωπικό και οι Φροντιστές μπορούν να συνεργάζονται για να βοηθήσουν τον ασθενή ενόσω νοσηλεύεται στο νοσοκομείο και όταν επιστρέψει στο σπίτι. Εάν ο ασθενής ή/και ο Φροντιστής έχουν συγκεκριμένα αιτήματα σχετικά με το ρόλο του Φροντιστή, μπορείτε να ζητήσετε να σημειωθούν αυτά τα αιτήματα στο ιατρικό αρχείο του ασθενούς.

Είναι σημαντικό για τους Φροντιστές να μιλήσουν με το άτομο που φροντίζουν σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών για την υγεία του. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί ότι οι επιθυμίες του ασθενούς είναι σαφείς και ότι κατανοεί γιατί το προσωπικό υγείας μπορεί να χρειάζεται να μιλήσει με τους Φροντιστές.

Τι γίνεται αν ο ασθενής δεν είναι σε θέση να δώσει άδεια;

Μερικοί ασθενείς δεν είναι σε θέση να δώσουν άδεια στο προσωπικό να μοιράζεται πληροφορίες με άλλους. Για παράδειγμα, ένας ασθενής μπορεί να έχει χάσει τις αισθήσεις του, να έχει σοβαρή νοητική αναπηρία ή άνοια.

Εάν ο ασθενής έχει χάσει την ικανότητα λήψης αποφάσεων σχετικά με τη δική του υγειονομική περίθαλψη λόγω ασθένειας ή βλάβης, το προσωπικό υγείας μπορεί να κοινοποιήσει πληροφορίες για την υγεία του ασθενούς σε έναν Φροντιστή για σκοπούς που σχετίζονται άμεσα με τη θεραπευτική του αγωγή και φροντίδα, εάν αυτό δεν αντιβαίνει στις γνωστές επιθυμίες του ασθενούς. Το προσωπικό υγείας δεν μπορεί να κοινοποιήσει πληροφορίες υγείας σε έναν Φροντιστή για άλλους σκοπούς, εκτός εάν ο Φροντιστής είναι ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του ασθενούς ή αν έχει δοθεί σχετική άδεια από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του ασθενούς.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του ασθενούς είναι συνήθως ο/η σύζυγος, σύντροφος, διαρκής κηδεμόνας ή νόμιμος κηδεμόνας του ατόμου. Ωστόσο, εάν δεν υπάρχει διαθέσιμος σύζυγος, σύντροφος ή νόμιμος κηδεμόνας, ο Φροντιστής μπορεί να είναι σε θέση να ενεργεί ως ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του ασθενούς. Εάν δεν είστε βέβαιοι αν μπορείτε να ενεργήσετε ως ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του ασθενούς, μιλήστε με τον θεράποντα ιατρό του ασθενούς.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κοινοποίηση πληροφοριών σε αυτές τις περιστάσεις μπορούν να ληφθούν από τον Υπεύθυνο Επικοινωνίας Προσωπικού Απορρήτου του νοσοκομείου.

Οι Φροντιστές μπορούν να ζητήσουν βοήθεια από έναν Κοινωνικό Λειτουργό, τον Υπεύθυνο Επικοινωνίας Προσωπικού Απορρήτου του νοσοκομείου, πολιτισμικά υπεύθυνες υπηρεσίες όπως είναι ένας Aboriginal Health Liaison Officer (Λειτουργός Συνδέσμου Υγείας Αβοριγίνων), το NSW Civil and Administrative Tribunal (Αστικό και Διοικητικό Δικαστήριο NNO) ή ο Ageing and Disability Commissioner (Επίτροπος Γήρανσης και Αναπηρίας). Το NSW Civil and Administrative Tribunal (Αστικό και Διοικητικό Δικαστήριο NNO) μπορεί να διορίσει έναν νόμιμο κηδεμόνα (ο οποίος μπορεί να είναι επίσης ο Φροντιστής).

Ο νόμιμος κηδεμόνας μπορεί να λάβει αποφάσεις σχετικά με το απόρρητο του ασθενούς, τη φροντίδα και τη θεραπευτική του αγωγή.

Πώς μπορεί ένας Φροντιστής να βοηθήσει το προσωπικό υγείας;

- Ενημερώνοντας το προσωπικό ότι αυτός είναι ο Φροντιστής.
- Παρέχοντας τα στοιχεία επικοινωνίας του στο προσωπικό υγείας και βεβαιώνοντας ότι αυτά σημειώνονται στο αρχείο υγείας του ασθενούς.
- Διασφαλίζοντας ότι οι επιθυμίες του ασθενούς σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών με τον Φροντιστή του αναγράφονται στο αρχείο υγείας του.
- Παρέχοντας το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας άλλων ατόμων που εμπλέκονται στη λήψη αποφάσεων σχετικά με τον ασθενή (όπως ο/η κηδεμόνας, σύζυγος ή σύντροφος του ασθενούς) όταν ο ασθενής δεν είναι σε θέση να παράσχει αυτές τις λεπτομέρειες.



Το δικαίωμα του ασθενούς στο ιδιωτικό απόρρητο είναι πολύ σημαντικό και προστατεύεται από το νόμο.